

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. november 28.)

az Európai Közösséget létrehozó szerződés 104. cikkének (7) bekezdésével összhangban tett tanácsi ajánlás nyomán Lengyelország által fogantatosított intézkedések eredménytelenségének a Szerződés 104. cikkének (8) bekezdésével összhangban történő megállapításáról

(2006/1014/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

felet – azaz a tagállamokat, a Tanácsot és a Bizottságot – a Szerződés, valamint a Stabilitási és Növekedési Paktum következetes és időben történő végrehajtására.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 104. cikke (8) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) A Szerződés 104. cikke szerint a tagállamoknak kerülniük kell a túlzott államháztartási hiányt.
- (2) A Stabilitási és Növekedési Paktum a rendezett államháztartás célkitűzésén alapul, az árstabilitás és az erős, fenntartható, munkahelyteremtéshez vezető növekedés eszközeként. A Stabilitási és Növekedési Paktum magában foglalja a túlzott hiány esetén követendő eljárás végrehajtásának felgyorsításáról és pontosításáról szóló, 1997. július 7-i 1467/97/EK rendeletet⁽¹⁾, amelyet a túlzott államháztartási hiány azonnali korrekciójának elősegítése érdekében fogadtak el.

- (3) Az amszterdami Európai Tanács 1997. június 17-i állásfoglalása⁽²⁾ ünnepélyesen felkérte valamennyi részt vevő

- (4) A nyugdíjrendszerek ágazati besorolásáról szóló 2004. március 2-i Eurostat-határozat⁽³⁾ leszögezte, hogy a rögzített járuléku tőkefedezeti nyugdíjrendszerek nem sorolhatók a társadalombiztosítási rendszerek közé. E rendszer ezért nem tekinthető az államháztartás részének. E kerethatározat végrehajtása előtt kétoldalú megbeszéléseket kellett folytatni a tagállamokkal. Az említett megbeszéléseken az Eurostat elismerte, hogy „egyes tagállamoknak a határozat végrehajtása során átmeneti időszakra lehet szükségük, hogy elkerüljék a költségvetési politikájukban bekövetkező zavarokat.”⁽⁴⁾ Az Eurostat által engedélyezett átmeneti időszak a 2007. április 1-jén esedékes első költségvetési adatbejelentéssel ér véget. Lengyelország úgy döntött, hogy kihasználja az átmeneti időszak lehetőségét. Ezért a rögzített járuléku tőkefedezeti nyugdíjrendszerek által beszedett társadalombiztosítási járulékokat és egyéb bevételeket (illetve a felmerült kiadásokat) államháztartási bevételeként (illetve kiadásként) tartották nyilván, ami az e nélkül számítotttnál kisebb hiány- és adósságadatokat eredményezett.
- (5) A 2004. július 5-i 2005/183/EK határozat⁽⁵⁾ a Szerződés 104. cikkének (6) bekezdésével összhangban megállapította, hogy Lengyelország esetében túlzott hiány áll fenn.

⁽¹⁾ HL L 209., 1997.8.2., 6. o. A legutóbb az 1056/2005/EK rendelettel (HL L 174., 2005.7.7., 5. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 236., 1997.8.2., 1. o.

⁽³⁾ Lásd az Eurostat News Release 2004. március 2-i 30/2004 és 2004. szeptember 23-i 117/2004 számát, továbbá az Eurostat államháztartási hiányról és államadósságról szóló kézikönyvének I.1.3., „A tőkefedezeti nyugdíjrendszerek besorolása és az államháztartásra gyakorolt hatás” című fejezetét. A kézikönyv elérhető az alábbi internetes címen: http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-BE-04-002/EN/KS-BE-04-002-EN.PDF

⁽⁴⁾ L. 3. lábjegyzet

⁽⁵⁾ HL L 62., 2005.3.9., 18. o.

- (6) A Szerződés 104. cikke (7) bekezdésével és az 1467/97/EK rendelet 3. cikke (4) bekezdésével összhangban a Tanács 2004. július 5-én egy ajánlást is elfogadott, amelyet a lengyel hatóságoknak címzett abból a célból, hogy a túlzott hiányt a lehető legrövidebb időn belül szüntessék meg, valamint hogy hozzanak közép-távú intézkedéseket annak a célkitűzésnek a megvalósítása érdekében, hogy 2007-re a hiányt – a hatóságok által 2004 májusában benyújtott, és a Tanács 2004. július 5-i véleményében jóváhagyott konvergenciaprogramban meghatározott hiánycsökkentő pályával összhangban – hiteles és fenntartható módon a GDP kevesebb mint 3 %-ára csökkentsék, az alábbi éves célok mellett: a GDP 5,7 %-a 2004-ben, a GDP 4,2 %-a 2005-ben, a GDP 3,3 %-a 2006-ban és a GDP 1,5 %-a 2007-ben. A Tanács 2004. november 5-ét jelölte ki határidőnek az eredményes intézkedések foganatosítására „a 2005-re előirányzott hiány célértékének elérése érdekében”.
- (7) A Tanács által 2004. július 5-én jóváhagyott hiánycsökkentési pálya nem vette figyelembe az 1999-ben végrehajtott nyugdíjreform költségét. A nyugdíjárulékokból származó bevételek mintegy 20 %-a a felosztó-kirovó rendszerből átkerült a rögzített járuléku teljes tökefedezeti nyugdíjrendszerbe. A 104. cikk (7) bekezdése szerinti ajánlásában a Tanács kifejezetten figyelembe vette, hogy a hiánycélokat a lengyel nyugdíjreformnak az éves szinten a GDP 1,5 %-ára becsült költségével felfelé kell majd módosítani. Ennek fényében és a költségvetési konszolidációs stratégiával kapcsolatos kockázatokat is figyelembe véve a Tanács a 2004. májusi konvergenciaprogramról kinyilvánított véleményében megállapította, hogy „a programban ismertetett költségvetési politika hatása nem biztos, hogy elegendő ahhoz, hogy a program időtartama alatt” (azaz 2007-ig) „a hiányt a GDP 3 %-a alá csökkentsék”.
- (8) A 104. cikk (7) bekezdése szerinti tanácsi ajánlásban kitérő 2004. november 5-i határidő lejártá után a Bizottság a Tanácsnak címzett 2004. december 14-i közleményében megállapította, hogy – mivel a lengyel kormány eredményes intézkedéseket foganatosított a 2005-ös hiánycél megvalósítására – Lengyelország esetében nincs szükség további intézkedésekre a túlzott hiány esetében követendő eljárás során.
- (9) A Tanács 2005. február 17-én véleményt nyilvánított Lengyelország 2004 novemberében benyújtott aktualizált konvergenciaprogramjáról. Az aktualizált program a 2007-es – a 2004. májusi konvergenciaprogramban meghatározott 1,5 %-os – hiánycél felfelé módosította, a GDP 2,2 %-ára, azaz a nyugdíjreform költségét beszámítva a GDP 3,7 %-ára. A felfelé történő korrekciót a tartósan erős (a programban évente átlagosan több mint 5 %-ra előre jelzett) növekedés ellenére hajtották végre, míg a 2004 és 2006 közötti évek megvalósult hiányértékeit illetve hiány-előrejelzéseit a kormány által hozott intézkedéseknek, az erősebb gazdasági növekedésnek, valamint a statisztikai felülvizsgálatoknak köszönhetően mind csökkentették. A Tanács felhívta a figyelmet a költségvetési konszolidációs intézkedések késleltetett vagy befejezetlen végrehajtásának kockázatára. A költségvetési konszolidációs stratégiával kapcsolatos kockázatok tekintetében a Tanács felkérte Lengyelországot – többek között – a költségvetési kiigazítás 2005 utáni erősítésére és a 2007-es hiánycél csökkentésére. Az intézkedéseknek csak kis részét hajtották végre, mindazonáltal a 2005. évi költségvetés eredménye a GDP 2,5 %-ának megfelelő hiánnyal a vártnál jobbnak bizonyult.
- (10) A Tanács 2006. március 14-én véleményt fogadott el Lengyelország 2006 januárjában benyújtott aktualizált konvergenciaprogramjáról. Az aktualizált program az államháztartási hiány lassú (a 2006 és 2008 közötti időszakban évente átlagosan a GDP mintegy 0,3 %-ának megfelelő mértékű) csökkentését célozta meg annak érdekében, hogy a parlamenti ciklus végéig (azaz 2009 végéig) teljesítsék a költségvetési konvergenciakritériumokat. Noha a 2004 és 2006 közötti időszak megvalósult hiányértékeit és hiány-előrejelzéseit újra lefelé módosították, a kormány által hozott intézkedéseknek, az erősebb gazdasági növekedésnek, valamint a statisztikai felülvizsgálatoknak köszönhetően a program megerősítette a GDP 2,2 %-ának megfelelő (a nyugdíjreform költségei nélkül számított) 2007-es hiánycél. A nyugdíjreform költsége miatti 2 %-os felfelé módosítás eredményeként a vártnál jobb munkaerő-piaci fejleményeknek és az új nyugdíjrendszerekben való magasabb részvételi aránynak köszönhetően a 2007-es hiánycél a GDP 0,4 százalékpontjával meghaladja a korábbi aktualizált programban foglalt hiánycél (a GDP 4,1 %-a a GDP 3,7 %-ával szemben). A Tanács rámutatott a költségvetési konszolidációs stratégiához kapcsolódó számos kockázatra, például a programidőszak utolsó évének (2008) növekedésével kapcsolatos meglehetősen derülátó feltételezésekre, az adórugalmassággal kapcsolatos meglehetősen optimista feltételezésekre és a szociális terhek nyomása miatt a kiadások visszafogásával kapcsolatos esetleges problémákra. A Tanács megállapította, hogy „a konvergenciaprogram – némi előrelépés prognosztizálása mellett – nem tervezi a túlzott hiány hatékony kiigazítását 2007-re”. A Tanács ezenkívül megemlítette, hogy a strukturális egyenleg (azaz a ciklikus hatásoktól megtisztított egyenleg az egyszerű és más átmeneti intézkedések nélkül), amelyet a közösen megállapított módszertan használatával a Bizottság szolgálatai a program adatai alapján számítanak) tervezett kiigazítása várhatóan évente átlagosan a GDP 0,25 %-ának megfelelő mértékben javul a programidőszak során.

(11) A 2007. évi költségvetés (2006. szeptember 27-én elfogadott) tervezete a 2006-os államháztartási hiányt a GDP 2,1 %-ára becsüli (a nyugdíjreform költségei nélkül), szemben a 2006. januári aktualizált konvergenciaprogramban a GDP 2,6 %-ában meghatározott céllal (és a 104. cikk (7) bekezdése szerinti 2004. júliusi tanácsi ajánlásban szereplő 3,3 %-kal). A kedvezőbb eredmény az előre jelzettől lendületesebb növekedésnek, valamint a kiadások visszafogottabb növekedésének (különösen a tervezettnél alacsonyabb szintű állami beruházásoknak) köszönhető magasabb bevételekre (főként személyi jövedelemadóra) vezethető vissza. A 2007. évi költségvetés tervezete a következő évekre az alábbi hiánycélokat határozta meg: 1,7 % 2007-ben, 1,2 % 2008-ban, és 0,5 % 2009-ben.

(12) A 104. cikk (7) bekezdése szerinti tanácsi ajánlás nyomán Lengyelország által a túlzott hiány 2007-ig történő megszüntetése céljából fogantatott intézkedések értékelése az alábbi következtetésekhez vezet:

— a 2007-es költségvetés tervezetében meghatározott módosított 2007-es hiánycél (a GDP 1,7 %-a a nyugdíjreform költségei nélkül) magasabb, mint a Tanács 2004. július 5-i ajánlásában a túlzott hiány megszüntetésére jóváhagyott hiánycél (a GDP 1,5 %-a). A 2007-es hiánycél módosítása annak ellenére történt, hogy a hiányértékek a 2004 és 2006 közötti időszakban jóval alacsonyabban alakultak, mint az ajánlásban várták,

— a 2007. április 1-jén esedékes első adatbejelentéssel véget ér a nyugdíjrendszerek besorolásáról szóló, 2004. március 2-i Eurostat-határozat végrehajtására engedélyezett átmeneti időszak. A nyugdíjreformnak az előzetesen tervezettnél magasabb költsége beszámítása miatt a 2007-es hiánycél a GDP 3,7 %-ára módosul,

— a Bizottság szolgálatainak 2006. őszi előrejelzése szerint a 2007-es hiány a a GDP 0,3 %-ával több,

mint a lengyel hatóságok által előírányzott érték. Főként a közvetlen adókból származó bevételek lesznek várhatóan alacsonyabbak, mint a hatóságok tervezik, míg a szociális kiadások és az állami beruházások valószínűleg magasabbak lesznek.

(13) Ez ahhoz a következtetéshez vezet, hogy – bár a pénzügyi helyzet javult, és Lengyelország eddig költségvetési célkitűzései felett teljesített – a jelenlegi információ alapján a 2007-es hiány egyértelműen meghaladja majd a GDP 3 %-ában meghatározott referenciaértéket, ami nem áll összhangban a Tanács által a túlzott hiány megszüntetésére előírt 2007-es határidőre vonatkozó ajánlásokkal.

Az amszterdami Európai Tanács Stabilitási és Növekedési Paktumról szóló állásfoglalásával összhangban Lengyelország hozzájárult a Tanács 2004. július 5-i ⁽⁶⁾ ajánlásának közzétételéhez,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács 2004. július 5-én tett, a Szerződés 104. cikkének (7) bekezdése szerinti ajánlása nyomán Lengyelország által végrehajtott intézkedések eredménytelennek bizonyulnak a túlzott hiány Tanács által előírt határidőn belüli megszüntetéséhez.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Lengyel Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 28-án.

a Tanács részéről

az elnök

E. TUOMIOJA

⁽⁶⁾ See <http://register.consilium.eu.int/pdf/en/04/st11/st11220.en04.pdf>